



## Tachometer/Speedometer signal converter

Installation and Operation Manual

GB

## Konwerter sygnału obrotomierza/prędkościomierza

Instrukcja Montażu i Obsługi

PL

## Fordulatszám-mérő/Sebességmérő jelátalakító

Kezelési és Beépítési Útmutató

HU

## Drehzahlmesser/Geschwindigkeitsmesser-Signalwandler

Installations- und Betriebshandbuch

DE

AT

CH

## Převodník signálu otáčkoměr/rychloměr

Instalační a provozní příručka

CZ

## Преобразователь сигналов тахометра/спидометра

Установка и руководство по эксплуатации

RU

## Convertisseur de signal tachymètre/compteur de vitesse

Manuel d'installation et d'exploitation

FR

## Convertidor de señal de tacómetro/velocímetro

Manual de instalación y operación

ES

Service program can be downloaded from:

**LepardService**

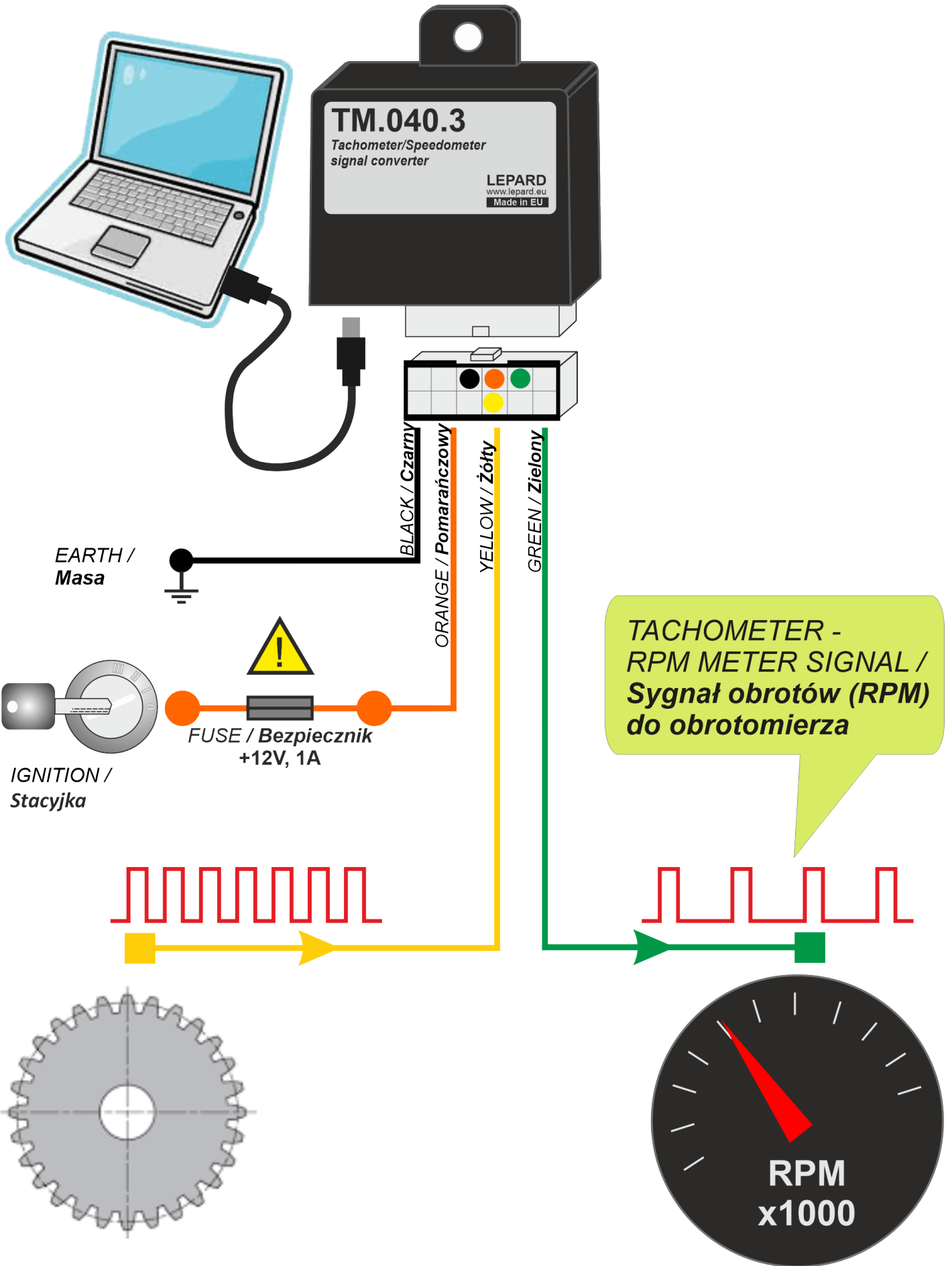
Program serwisowy można pobrać ze strony:

[www.lepard.eu/download](http://www.lepard.eu/download)



A

# Przykład podłączenia modułu / An example of connecting the module to the car



## ■ DESCRIPTION

---

The module allows you to recalibrate the tachometer indication signal. The adjustment is made by setting the number of cylinders for the incoming engine signal (1-16) and the number of cylinders for the indicator output signal (1-16). Fine adjustments can also be made to make corrections to the gauge needle reading.

The adjustment is possible with the service program from a PC via the USB socket.

The module is designed specifically for the automotive market, it is resistant to high and low temperatures and humidity.

## ■ TECHNICAL DATA

---

Power Supply	<b>12V ±25%</b>
Operating temperature	<b>-40..90°C</b>
Tightness class	<b>IP66</b>
Input signal	<b>3V..15V</b>
Output signal	<b>(Power Supply)</b>

## ■ ASSEMBLY

---

### NOTE!

- Any Assembly or changes in the installation should be performed without fuse
- Mounted vertically down while safeguarding against contact with water
- Mount away from strong sources of heat (i.e. the engine block or in the vicinity of the exhaust manifold).
- Mounted away from the ignition and high voltage cables

Install the module in accordance with the diagram **A** , paying particular attention to

## ■ OPIS

---

Moduł pozwala na przekalibrowanie sygnału wskazania obrotomierza. Regulacja odbywa się poprzez ustawienie liczba cylindrów dla przychodzącego sygnału silnika (1-16) i liczba cylindrów dla sygnału wyjściowego wskaźnika (1-16). Możliwa jest również dokładna regulacji, aby wprowadzić poprawki do odczytu igły wskaźnika.

Regulacja możliwa jest za pomocą programu serwisowego z komputera PC przez gniazdko USB.

Moduł jest zaprojektowany specjalnie dla rynku motoryzacyjnego, jest odporny na wysokie i niskie temperatury, wilgoć.

## ■ DANE TECHNICZNE

---

Zasilanie	<b>12V ±25%</b>
Temperatura pracy	<b>-40..90°C</b>
Klasa szczelności	<b>IP66</b>
Input signal	<b>3V..15V</b>
Output signal	<b>(Power Supply)</b>

## ■ MONTAŻ

---

### **ZALECENIA!**

- Jakikolwiek montaż lub zmiany w instalacji powinny być wykonywane z wyjętym bezpiecznikiem
- Montować pionowo w dół zabezpieczając przed kontaktem z wodą
- Montować z dala od silnych źródeł ciepła (tj. na bloku silnika lub w pobliżu kolektora wydechowego).
- Montować z dala od układu zapłonu oraz kabli wysokiego napięcia

Zamontować moduł zgodnie ze schematem **A** , zwracając szczególną uwagę na **ZALECENIA**.

Połączyć moduł z komputerem PC poprzez kabel USB. Uruchomić program serwisowy i ustawić parametry modułu. Program serwisowy dostępny jest na stronie producenta – link na pierwszej stronie instrukcji.